# $APOCR\UpsilonPHA$

THE ARGUMENT.

Hefe bokes that follow in order after the Prophetes vnto the Newe testament, are called Apocryphasthat is bokes, which were not received by a comune confent to be red and expounded publikely in the Church, nether yet serued to prove any point of Christian religion, save in asmuche as they had the consent of the other Scriptures called Canonical to confirme the same, or rather whereon they were grounded: but as bokes proceeding from godlie men, were received to be red for the advancement and furtherance of the knowledge of the historie, of for the instruction of godlie maners: which bokes declare that at all times God had an especial care of his Church and left them not reterly destitute of teachers and meanes to consirme them in the hope of the promised Mcsidh, and also witnesse that those calamities that God sent to his Church, were according to his providence, who had bothe so threatened by his Prophetes, and so broght it to passe for the destruction of their enemies, and for the tryal of his children.

# I. Esdras.

#### CHAP. I.

2 Iosias appointeth Priestes , and kepeth the Passeouer. 7 Offrings for the Priests and the people. 11 The order of the Leuites 23 The Upright life of Iosias. 25 His death and the occasion thereof, and the lamentation for him. 34 Ioachaz appointed King. 53 The destru-Ction of Lerusalem.

2.King 23,22 1 4.chro.35,1.



Nd Iosias kept the Pasrusalem, and offred the Passeouer, in the four-tenth day of the first

moneth,

And appointed § Priests in order according to their dailie courses, being clothed with long garments in the

Temple of the Lord.

3 And he spake to the Leuites the holy ministers of Israel, that they shulde sanctifie them felues to the Lord, to fet the holy Arke of the Lord in the House, which 12 Salomon the fonne of King Dauid had buylt,

4 And faid, Ye shal no more beare the Arke vpon your shulders : now therefore serue the Lord your God, and take the charge of his people of Israel, and prepare according to your families and tribes,

- 5 After the writing of Dauid King of Israel, and according to the maiestie of Salomon his fonne, and stand in the Temple (according to the ordre of the digni- 15 And the holy fingers, the fonnes of Atie of your fathers the Leuites ) which were appointed before your brethren the children of Israel.
- 6 Offer in ordre the Passeouer, and make readie the facrifices for your brethre, and kepe the Passeouer after the Lords commandement giuen to Moy ses.

7 And Iolias gaue to the people that was present, thirtie thousand lambes and kiddes with thre thou fand calues.

8 These were given of the Kings posses-

fions according to the promes, to the people, and to the Priests, and to the Leuites. Then gaue Helkias and Zacharias and "Syelus the gouernours of the Temple, to "or, tabiét. the Priests for the Passeouer two thoufand shepe, and thre hundreth calues.

Furthermore, Iechonias, and Samaias, and Nathanael his brother, and 'Sabias, 'Or, Hafablas.' and "Chielus, and I I oram captaines gaue "Or, Choraba. to the Leuites for the Passeouer fine thoufand shepe and seuen hundreth calues.

And when these things were done, the Priests and the Leuites stode in ordre, hauing vnleauened bread according to §

11 And after the ordre of the dignitie of their fathers, before the people to offre to the Lord, as it is writen in the bokes of Moyfes: and thus they did in the morning.

And they rosted the Passeouer with fyre as \* apperteined, & they fod their offrings Exod. 12, 4. with perfumes in caldrons and pottes,

And set it before all them that were of the people, and afterward they prepared for them selues, and for the Priests their brethren the sonnes of Aaron.

14 For the Priests offred the fatte vnto the evening, and the Leuites did make ready for them selues, and for the Pricsts their brethren the sonnes of Aaron.

faph, were in their orders, according to the appointed ordinances of Dauid, to wit, Afaph, and Azarias, and Eddimus, which "Or, teduthun. was of the Kings appointement.

16 And the porters were at euerie gate, so that it was not lawful, y anie shulde passe his ordinarie watche: for their brethre the Le uites made readie for them.

And in that day those things which apperceined to the facrifice of the Lord, were accomplished, that they might offre the Cccc. iiii.

Passeouer,

18 And offre facrifices vpon the altar of the Lord, according to the commandement of King Iolias.

19 So the children of Israel, which were present at that time, kept the Passeouer and the feast of vnlcauened bread seuen daies.

20 And there was not suche a Passeouer kept in Israel since the time of Samuel the Pro-

21 And all the Kings of Israel did not offre 35 fuchea Passeouer, as did Iosias, and the Priestes, and the Leuites, and the Iewes, maine in Ierusalem.

22 In the eghtenth yere of the reigne of Io. 37. And the King of Egypt made Ioacim fias was this Passeouer kept.

The workes of Iolias were vpright be-

fore his Lord with a heart ful of godlines. 24 And concerning & things which came to passe in his time, they are writen before, to 39 wit, of those that sinned & did wickedly against the Lord aboue euerie nacion and kingdome, and grieued him with fensible 40 Wherefore against him came vp Nathings, so that the wordes of the Lord sto-

de vp against Israel.

our, by worshi-

2.Chre.35,20. 25 TNow after all these actes of Iolias it came to passe that when Pharao King of Egypt came to moue warre at Carchamis vpon Euphrates, Iolias went out against him.

> 26 But & King of Egypt sent to him, saying, What have I to do with thee, & King of

27 I am not fent of the Lord God against thee:but my warre is upon Euphrates, and now the Lord is with me, and the Lord hasteneth me forwarde: departe from me, and be not against the Lord.

28 But Iosias wolde not turne backe his cha 45 riot fro him, but prepared him felf to fight with him, not regarding the wordes of Ieremias the Prophet by the mouth of the

Lord.

29 But he set him self in battel aray against him in the field of Megeddo, & the prin- 47 ces came downe to King Iolias.

30 And the King faid to his feruants, Conuaye me out of the battel, for I am very weake. And by and by his seruants broght 48 For after that he was sworne to King. him out of the battel.

3r So he gate up on his seconde chariot, and being come againe to Ierusalem he changed his life, and was buryed in his fathers

graue.

32 And in all Judea was Iosias bewailed, yea, Ieremias the Prophet did lament for Iofias, and the governours and their wives did lament him vnto this day : & this was ordeined in all the kinred of Israel to be done continually.

of the stories of the Kings of Juden, and euerie one of the actes y Iosias did, & his glorie, and his knowledge in the lawe of the Lord, and the things which he did before, and the things now reherfed are registred in the boke of the Kings of Israel and Iudea.

Then they of the nacion toke I loathaz 2. King, 23,31 the sonne of Iosias, and made him King 2.chro.36,1. in steade of his father Iosias, when he was

thre and twentie vere olde.

And he reigned in Iudea and in Ierufalem thre moneths: for the King of Egypt deposed him from reigning in Ierusalem. and all Ifrael, which were founde to re- 36 He taxed also the people of an hundreth talents of filuer, & one talent of gold.

his brother King of Indea & Ierusalem. 38 And he bounde Ioachaz and his gouer-

nours: but when he had taken Zaraces his brother, he led him away into Egypt.

Twentie and fine yere olde was loacim, when he reigned in Iudea and Ierufalem, and he did cuil in the figt of the Lord.

buchodonofor King of Babylon, who whe he had boude him with a chaine of braffe, led him away into Babylon.

Then Nabuchodonosor toke of the holie vessels of the Lord, & caryed the away, and fet them in his temple at Babylon.

43 But all his actes, and his prophanation, and his reproche are written in the Chronicles of the Kings.

And Ioacim his sonne reigned for him: and when he was made King, he was eightene yere olde.

44 And he reigned thre moneths and ten dayes in Lerufalem, and he did enil in the fight of the Lord.

So a yere after Nabuchodonolor fent and broght him to Babylon with the holy vessels of the Lord.

46 And he made Sedecias King of Iudea and Ierusalem when he was one and twen tie yere olde, & he reigned eleuen yeres.

And he did euil in y light of the Lord, nether did he feare the wordes spoken\* by Ier. 31,24 Ieremias the Prophet from the mouth of

the Lord.

Nabuchodonosor, he forsware him felf by the Name of the Lord and fel away, and hardened his necke and his heart, and transgressed the Lawes of the Lord God of Israel.

49 Also the gouerners of the people, and the Priests comitted many things against the lawes and passed all the pollucions of all nacions, and polluted the Temple of the Lord, which was sanctified in Ierusalém.

33 But these things are written in the boke 50 Neuertheles the God of their Fathers fent

sent his messenger to call them backe, be- 7 With giftes, with horses and cattel, and cause he spared them and his owne Taber

51 But thei derided his messengers, and in the day, that the Lord spake rnto them, thei 8 mocked his Prophetes,

52 "So that he, being moued to angre against his people for their great wickednes,commanded the Kings of the Chaldeas to inuade them.

These killed their yong men with the fworde roude about their holie Temple, nether did they spare yong man, nor maiden, nether olde man, nor childe among 10

54 But he deliuered the all into their hads, and all the holy vessels of the Lord, bothe great & smale with the vessels of the Arke of God: and they toke, & caryed away 11 Now when Cyrus King of the Persians the Kings treasures into Babylon.

55 And thei fet fyre in the House of § Lord and brake downe the walles of Ierusalem 12 and burnt their towres with fyre.

36 They confumed also all the precious 3 things thereof, & broght them to noght, and those that were left by the sworde, he caryed away into Babylon.

57 And they were feruants to him, & to his children til the Persians reigned, to fulfil the worde of the Lord by the mouth of 14

\*Icremias,

58 And that the lad might enjoye her Sabbaths all the time, that it was desolate, til 15 feuentie yeres were accomplished.

CHAP. II.

s Cyrus gaue-leaue to the leweste returne. 10 He fent 16 the hily vessels. 13 The names of them that returned. 16 Their adversaries did let their buylding, and the Kings letters for the same.

2.Chro. 36,22 T 62.74.1,1.

Terem .25 , 11.

€ 29,20.

N\*the first yere of the reigne of Cyrus King of the Persians, to fulfil the worde of the Lord by the mouth of Iere-

 The Lord raised vp the spirit of Cyrus King of the Perlians, and he made proclamacion through out all his kingdome, e- 17 uen by expresse lettres,

Saying, Thus faith Cyrus King of the Persians, The Lord of Israel, euen the moste high Lord, hathe made me King ouer the whole worlde,

And he hathe commanded me to buylde him an House in Ierusalem, which is in

3. If there be anie therefore of you of his people, let the Lord, eue his Lord be with him,& let him go vp to Ierusalem, which is in Iudea & buylde the House of & Lord 19 of Israel:he is the Lord which dwelleth in Ierusalem.

6 All they then that dwell in the places rounde about, those, I fay, that are in his 20 place, let them helpe him with golde and Siluer,

other things, which shalbe broght, according to the vowes into the Temple of the Lord, which is in Ierusalem.

Then arose the chief of the families of Iudea,and of the tribe of Beniamin, and the Priests & Leuites, & allwhose minde the Lord had moued to go vp, and buylde an House to the Lord in Ierusal.m.

And those that were about them, helped them in all things with filuer and golde, horses, and cattel, and with divers vowes of many whose mindes were stirred vp.

Alfo King Cyrus broght out the holy veilels of the Lord, which Nabuchodonofor had caryed out of Ierusalem, and had confecrated them in the Temple of his idoles.

had broght them out, he deliuered the to Mithridates his treasurer,

By whome they were given to "Abastar 'or, Shashbathe gouernour of Iudea.

Whereof this was the nomber: a thoufand golden cuppes, and a thoufand filuer cuppes, basens of siluer for the sacrifices, nine and twentie violes, of golde thirtie, and of filuer two thousand, foure hudreth and ten, and a thousand other vessels.

So all the vessels of golde and siluer, which thei caried away, were five thousad, foure hundreth, thre score and nine.

They were broght by Sanabassar with them of the captiuitie of Babylon to Ierusalem.

T But \* in the time of Artaxerxes King Ezra 4.6. of the Persians Belemus, & Mithridates, \*Ur. Bifeble. and Tabellius, and Rathumus, and Beeltethmus, & "Semellius the secretarie, & o- "or, Shimfhi. thers which were joyned to these, dwellig in Samaria and in other places, wrote vn to him this epiftle here following against the, that dwelt in Iudea & Ierusalem, r o THE KING ARTAXERXES OVE LORD,

Thy scruants, Rathumus the writer of things that come to passe, and Semellius the fecretarie, and the rest of their counfel, & the judges which are in Coelosyria

and Phenice.

18 Be it now therefore knowen to our lord the King, that the Iewes which came vp from you, are come to vs into Ierusalem, that rebellious and wicked citie, & buylde the marked places, and make up the walles thereof, and laye the fundacions of the Temple.

Therefore if this citie be buylt, and the walles be finished, they wil not onely not indure to paye tribute, but wil also resist

Kings. And because the things, perteining to the Temple, go forwarde, we thought it not Dddd.i.

mete to passe ouer suche a thing,

Butto declare it to our lord the King, that if it be thy pleasure, it may be soght out in the bokes of thy fathers,

22 And thou shalt finde in the Chronicles the writings concerning these things, and shalt knowe that this citiedid alwaies rebel, & did trouble bothe Kings and cities,

23 And that the Iewes are rebellious, raising 6 alwaies warres therein: for the which cause also this citie was made desolate.

34 Now therefore, ô lord the King, we declare it, that if this citie be buylt and the 7 walles thereof repared, you shall have no more passage into Coelosyria, nor Phe-

35 Then the King wrote againe to Rathumus, that wrote the things that came to passe, and to Beeltethmus, and to Samellius the secretarie, and to the rest of those that were joyned with them, and to the dwellers of Samaria, Syria and Phenice, thefe things that followe.

26 I have red the epistle', which ye fent to me: therefore I commanded, that it 10 shulde be soght out, and it was founde, it that this citie hathe alwaies practifed a-

gainst Kings,

27 And that the men thereof were given to rebellion and warres, and how that IR mightie Kings and fierce haue reigned in Ierusalem, which toke tribute of Coelo**f**yria and Phenice.

28 Now therefore I have commanded to forbid these men to buylde vp the citie, and that it be taken hede that no more

be done,

29 And that those wicked things, w shulde molest the King, go not forwarde.

Then when Rathumus, & Semellius the secretarie and the rest, which were joyned with them, had red the things, which Kig 17 Artaxerxes had writen, they moued their tents with spede to Ierusalem with horses and men in araye,

3r And began to let them which buylt, fo that the buylding of the Temple in Ierufalem ceased vnto the seconde yere of the 19 reigne of Darius King of the Persians.

CHAP. III. I The feast of Darins. 16 The thre wife sentences.

TOw when Darius reigned, he made 20 a great feast to all his subjects & to all those of his owne house, and to all the princes of Media and Persia,

2 And to all the gouernours & captaines, and lieutenants that were with him, from India vnto Ethiopia of an hundreth and 22

feuen and twentie prouinces.

3 And when they had eaten and drunke, & were satissied, they departed, and King 23 Darius went into his chamber, and slept, til he wakened againe.

In the meane time thre yong men of the garde, kepers of the Kings bodie, said one to another.

Let euerie one of vs speake a sentence, & he that shal ouercome, and whose sentence shal appeare wiser then the others, Darius the King shal give him great gifts, and great things in token of victorie,

As to weare purple & to drinke in golde, and to llepe in golde, and a chariot with bridles of golde, an head tyre of fine line,

and a chaine about his necke.

And he shal sit next to Darius for his wisdome, and shalbe called Darius cou-

Then euerie man wrote his sentence and fealed it, and put it under the pillowe of King Darius,

And faid, when the King role, thei wolde giue him the writing, and whose sentéce the King and the thre princes of Persia shulde judge to be wiselt, to him shulde the victorie be giuen, as it was appoin-

One wrote, The wine is strongest. The other wrote, The King is strong-

The other wrote, women are strongest, but trueth ouercometh all things.

And when the King rose, they toke the writings and gaue them to him, and he red them,

And fent and called all the noble men of Persia and of Media, and the gouernours & the captaines, and lieutenants, and the confuls,

And fate him downe in the counsel, and the writing was red before them.

Then he said, Call the yong men, that they may declare their owne fentences. So they called them, and they came in.

Then he said vnto them, Declare vnto vs the writings. So the first began, which had spoken of the strength of wine,

18 And faid on this maner, O ye men, how strong is wine! it deceiveth all men that drinke it.

It maketh the minde of the King and of the fatherles bothe one, of the bonde man and of the fre man, of the poore man and of the riche man.

It turneth also eueric thoght into joye and gladnes, so that one remembreth no maner of forow, nor det.

21 It maketh euerie heart riche, so that one remembreth nether King nor gouernour, & causeth to speake all things by "talents. . or, poundes.

When men haue drunke, they haue no minde to loue ether friends or brethren, and a litle after they drawe out swordes. But when they are from the wine, they do not remember what they have done.

24 O ye men, is not wine strogest, which copelleth

pelleth to do fuche things ! & he helde his peace when he had thus spoken.

CHAP. HILL

Of the strength of a King. 13 Of the strength of women. 34 Of the strength of trueth, which sentece is approued, 47 And his petition granted.

Hen the seconde which had spoké of the stregth of the King, began to fay,

2 O ye men, are not men strongest, which 22 Therefore by this ye may knowe that \$ beare rule by land and by fea, and ouer all things which are in them.

But the King is yet greater: for he ruleth all things, & 15 lord of them, fo that they 23 Yea, a man taketh his sworde and goeth do all things which he commadeth them.

4 If he bid the make warre one against ano the enemies, they go and breake downe mountaines and walles and towres.

comandement of the King: if they ouer-

spoyles as all other things;

6 And those also which go not to warre & 27 Many also have perished & have erred battel, but til the earth: for when they have fowen it againe, thei reape it, & bring it to 28 the King, and copell one another to paye tribute to the King.

kil: if he sai, Spare, they spare.

8 If he bid, Smite, they fmire:if he bid the, Make desolate, they make desolate: if he 30 bid, Buyld, they buyld.

9 If he bid, Cut of, they cut of: if he bid,

Plante, they plante.

so So all his people & all his armies obey one ma: in the meane while he sitteth downe, he eateth, and drinketh and flepeth.

n For these kepe him rounde about:nether ther are they disobedient vnto him.

strongest, seing he is thus obeied! So he hel de his tongue.

13 Then the thirde which had spoken of 34 women & of the trueth (this was Zoroba-

bel)began to speake,

14 O ye men, nether the mightie King, nor many men nor wine is strongest: who then are they not women!

35 Women have borne the King & all the 16 Euen of them were they borne, and they

nourished them, which planted the vines,

of which the wine is made.

17 They also make mens garments & make y The wine swicked, the King is wicked, men honorable, nether can men be without women.

18 And if thei have gathered together gold & filuer, or any goodlie thing, do they not loue a faire and beautiful woman!

29 Do they not leave all those things & giue the selues wholy vnto her, & gape, and gaze vpon her, & all men desire her more then gold, or filuer, or any precious thing!

20 A man leaueth his owne father which ha the nourished him, & his owne countreis and is joyned with his wife.

21 And for y woman he ieopardeth his life. and nether remembreth father nor mother

nor countrey.

women beare rule ouer you : do ve not labour and trauail, and give and bring all to

forthe to kil & to steale, and to faile vpon

the fea, and vpon riuers,

ther, they do it: if he send them out against 24 And he seeth a lion & goeth in darkenes, & when he hathe stollen, rauished & spoiled, he bringeth it to his loue.

5 They kil & are killed, & do not passe the 25 Wherefore a man loueth his owne wife

more then father or mother.

come, they bring all to the King, aswel the 26 Yea, many have runne mad for women, and haue bene seruants for them.

and finned for women.

Now therefore do you not beleue me ? is not the King great in his power? do not all regions feare to touche him?

7 Yet he is but one man; if he bid, Kil, they 29 Yet I sawe him & Apame, the Kings concubine, the daughter of the famous Bartacus, fitting on the right hand of the King.

And the toke the crowne of the Kings head, & put it vpon her owne, and stroke

the King with her left hand.

31 Yet in the meane season the King gaped and gazed on her: & if she laughed at him, he laughed: & if she were angrie with him, he did flatter her that he might be reconciled with her.

can any one go & do his owne busines, ne- 🔞 How then, ô ye men, arc not women mo-

re strong, seing they do thus?

12 O ye men, how shulde not the King be 33 Then the King and the princes loked one vpon another, and he began to speake of the trueth.

O ye men, are not women ftronger?great is the earth, & the heaven is hie, and the fonne is swift in his course: for he turneth rounde about heaue in one day, & runneth againe into his owne place.

ruleth them or hathe dominion ouer the! 35 Is not he great that maketh these things? therefore the trueth is greater and ftroger

then all.

people which beare rule by fea & by land. 36 All the earth calleth for trueth, and the heaven blesseth it: and all things are shaken and tremble, nether is there any vniust thing with it.

women are wicked, & all the children of men are wicked, and all their wicked workes are suche, and there is no tructh in the, and they perish in their iniquitie.

But trueth docth abide, and is strong for euer, and liueth and reigneth for euer and

euer.

39 With her there is no receiving of persons nor differece:but she doeth y things which are iuste, & absteineth from vniust & wicked things, and all men fauour her workes.

40 Nether is there any vniust thing in her kingdome and the power, and maiestie of all ages. Bleffed be the God of trueth.

people cryed & said then, Trueth is great

and strongest.

42 The the King said vnto him, Aske what thou wilt besides y which is appointed, & we wil giue it thee, because thou art founde the wisest, and thou shalt have libertie to fit by me, and shalt be called my cousin.

43 Then he faid to the King, Remembre the vowe that thou hast vowed to buylde Ierusalem, in the day that thou tokest the

kingdome,

44 And to fend againe all the vessels y were taken out of Ierusalem, which Cyrus set a parte when he made a vowe to cut of Babylon,& vowed to fend them thither.

45 Thou also hast vowed to buylde the Te-

was destroied by the Chaldeans.

46 And now, ô Lord the King, this is that 62 And thei bleffed & God of their fathers, be which I defire & require of thee, & this is the magnificence, which I require of thee: 63 To go vp & to buyide iciuiae...
Temple, where his Name is renoumed, & Temple, where his Name is renoumed, & Temple, where his name is renoumed. complish the vowe which thou hast vowed with thine owne mouth to do to the King of heauen.

him, & wrote him letters to all the stewardes and lieutenants, and captaines, and gouernours, that thei shuldebring on § waye bothe him, & all that were with him, which

went vp to buylde Ierusalem.

48 And he wrote letters to all the lieutenats in Coelosyria and Phenice, & to the that were in Libanus, that they shulde bring ce dre wood from Libanus to Ierusalem, and buylde the citie wih him.

49 And he wrote for all y Iewes, which wet vp out of his kingdome vnto Iudea, cocerning their libertie, that no price, nor lieutenant, nor gouernour, nor steward shulde

enter into their dores,

50 And that all the region which they kept, shulde paye no tribute, and that the Idumeans shulde let go the villages of the Iewes which they helde,

And that euerie yere there shulde be giuen for the buylding of the Temple twen-

tie talents vntil it were buylt,

52 And to mainteine y burnt offrings upon the altar euerie day (as they had a commandement to offer seuentene) other ten talents euerie yere.

53 And that all they which went from Baby lon to buylde y citie, shulde haue libertie,

aswel they as their posteritie, and all the Priests that went away.

54 He wrote also touching the charges and the Priests garment, wherein they shulde minister.

iudgement, and she is the strength and the 55 And he wrote that they shulde give the Leuites their charges vntil the House were finished, and Ierusalem buylt.

41 So he ceased to speake, and then all the 36 Also he wrote that they shulde give pensions & wages to them that kept the citie.

And he fent away all the vessels which Cyrus had fet aparte out of Babylon, and what soeuer Cyrus had commanded to do, he also commanded to do it, and to send to Ierusalem.

58 And when the 'yong man was gone for- '11, Zorolabel, the, he lift vp his face to heauen towardes Ierusalem, and gaue thankes to the King of heaven,

59 Saying, Of thee is the victorie, & of thee is wisdome, & of thee is glorie, and I am

thy feruant.

60 Blessed be thou which hast giué me wisdome: for vnto thee I acknowledge it, ô Lord of our fathers.

ple, which the Idumeans burnt whe Iudea 61 So he toke y letters & went out & came to Babylon & telled all his brethren.

cause he had giue the fredome & libertie

they reioyced with instruments of musicke and iove, seuen daies.

CHAP. V. Then King Darius rising vp, kissed a The number of them that returne from the captivitie. 42 Their vowes & facrifices. 54 The Tople is begonne to be buylt. 66 Their enemies wolde craftely sogne with them.

Fter \* these things, the chief of the 'Ext. 2.1. A houses of their fathers were chosen after their tribes, & their wives, and their fonnes, & their daughters, & their feruantes, & their maides, and their cattel.

2 And Darius sent with the a thousand horsemen, til they were restored to Ierusalem in safetie, & with musical instruments, with

tabrets and flutes.

And all their brethren plaied: thus he cau fed them to go vp together with them.

4 ¶And these are y names of the men that went vp after their families , by their tribes, and after the order of their dignitic.

The Pricits. The fonnes of Phinces, the sonne of Aaró, Lesus sonne of Losedec, sonne of Saraias, & Ioacim the sonne of Zorobabel, the some of Salathiel of the house of Dauid, of the kinred of Phares, of the tribe of Iuda.

'Who spake wife wordes to Darius the 'or, Zerobales. King of the Persians in the secode yere of his reigne, in the moneth Nifan, which is

the first moneth.

¶And these are thei of Iudea, which came out of § captilitie, where thei dwelt, whome Nabuchodonofor King of Babylon had caryed away into Babylon,

8 And returned vnto Icrufalem and to the rest of Iudea, eueric one into his owne ci- 27 tie:which came with Zorobabel, & Iesus, Nehemias, "Zacharias, Reefaias, Enenius, lius, Roimus Baana their guides.

9 The nober of them of the nacion & their gouernours: § fonnes of Phares two thoufand an húdreth feuerie & two, the fonnes

The sonnes of' Ares seuen hudreth, fiftie

The fonnes of Phaath Moab, two thoufand, eight hundreth and twelue.

12 The fonnes of Elam, a thousand, two hu- 30 dreth firtie & foure : the fonnes of Zathui nine hundreth fortie & fiue: the fonnes of Corbe feuen hudreth & fine: the fonnes of Banifix hundreth fortie and eight.

13 The fonnes of "Bibe fix hildreth, twentie and thre: the sonnes of 'Sadas threthoufand, two hundreth, twentie and two.

14 The fonnes of Adonikan, fix hundreth. fixtie & seuen: the sonnes of Bagoi, two thousand, sixtie & six: y sonnes of Adinu, foure hundreth, fiftie and foure.

The fonnes of Aterifias, ninetie & two: the sonnes of Ceilan & Azotus, sixtie & 32 scue: the sonnes of Azucan foure hudreth, thirtie and two.

or, The feature, to The sonnes of Ananias, an hundreth & one:the sonnes of Arom, and the sonnes of Arom, and the sonnes of Bassa, three hundreth, twentie and three the hundreth, wirely 17

The sonnes of Arsphurith, an hundreth & two.

The sonnes of Meterus, three thousand & sadding the sonnes of Meterus, three thousand & sadding the sonnes of Meterus, three thousand & sadding the sadding Bassa, thre hundreth, twentie and thre: the 31 fiue: the fonnes of Bethlomon, an hudreth, for Beshlehem. twentie and thre.

They of Netophas, fiftie & fiue: they of 14 eor, Nesophah. 18 'Anaboth, an hundreth, fiftie & eight: they er, Anatheth. of Bethsamos, fortie and two.

They of 'Cariathiarius, twentie & fiue: or, Kariash-ia- 19 thei of Caphiras & Beroth, seuen hudreth, fortie & thre: they of" Piras, seue hudreth, er, Piral.

They of Chadias and Ammidioi, fiue hundreth, twentie & two:they of "Cirama 35 & Gabdes, six hundreth, twentie and one.

They of Macalon, an hundreth twentie er.Macames. and two: they of Betolius, fiftie & two: the 36 For, Bethel. Sonnes of Nephis, an hundreth, fiftie & fix. er, Nebus.

The sonnes of Calamolalus & Orius seof Ierechus, thre hundreth, fortie & fiue.

The sonnes of "Annaas, thre thousand, . Gr. Sanaah. thre hundreth and thirtie.

24 The Priests, the sonnes of Ieddu, § sonne of Iefus, which are counted among the 38 sonnes of Sanassib, nine hundreth, seuetie and two:the fonnes of Meruth,a thoufand fiftie and two.

25 The fones of Phassaron, a thousand, fortic and seuen: the sonnes of "Carme, a thou fand and seuentene.

26 The Leuites. The fones of Jessue. Cadmiel. Bannu and Suiu, seuentie and foure. The fonnes which were holie fingers.

The fonnes of Alaph, an hundreth, fortie and eight.

Mardocheus, Beelfarus, Afpharafus, Ree. 28 The porters. The fonnes of Salum, the sonnes of Iatal, the sonnes of Tolman, the 'er, Talmen. sonnes of Dacobi, the sonnes of Teta, the fonnes of Sami; all were an hundreth thir-

tie and nine.

of Saphat foure hundreth, seuentie & two. 29 The ministers of the Temple. The sonnes of Esau, the sonnes of Alipha, the son-nes of Tabaoth, the sonnes of "Ceras, the "".com. fonnes of "Sud, the fonnes of Phaleu, v fon- "on, Suia. nes of Labana, the fonnes of "Agraba,

The fonnes of "Acrua, y fonnes of "Outa, ", Pra the fonnes of Cetab, the fonnes of 'Agaba, or, Agab. v sonnes of Subai, the sonnes of Anan, the en, sibe. fonnes of Cathua, the fonnes of Geddur. "or, Cedur.

The fonnes of 'Airus, the fonnes of Daifan, the sonnes of 'Noeba, the sonnes of 'or, Norda. Chaseba, the sonnes of Gazera, the sonnes or, Gazema. of Azias, the sonnes of Phinees, the sonnes of Afara, the fonnes of "Balthai, the fonnes "Baffe. of Asana, v sonnes of 'Meani, the sonnes of 'or, Meanim. "Naphili, the formes of Acub, the formes "or, Naphiliand of "Acipha, the sonnes of "Asur, the sonnes on Macubab.
of Pharacim, the sonnes of Basaloth.
The sonnes of "Meeda, y sonnes of Couor, Mebidal.

tha, the sonnes of "Corea, the sonnes of for Charefibe. Charcus, the sonnes of Aferar, the sonnes for, Bareur. of Thomoi, the sonnes of Nasith, the son '27, Thomseh. nes of Atipha.

The sonnes of the servants of Salomon. The sonnes of "Asaphion, the sonnes of or, Hazapha-"Pharira, the fonnes of "Ieeli, the fonnes of reth. Lozon, the sonnes of Isdael, the sonnes of 'or, Ieelah.

The sonnes of Agia, y sonnes of "Phach- "or, Phacareth. threth, the fonnes of "Sabie, the fonnes of ex Sabie, "Sarothie, the fonnes of Masias, the sonnes or, Sparite. of Gar, the sonnes of "Addus, the sonnes or, Adda. of "Subas, the sonnes of Apherra, the son- "or, subab. nes of Barodis, the sonnes of Sabat, the son nes of Allom.

All the ministers of the Temple, and the sonnes of the seruats of Salomon were thre hundreth, seuentie and two.

These came up from Thermeleth and on Theharfa.
Theleestas: Caraathalat and Aalar leading carabalar of

uen hundreth, twentie and fine: the sonnes 37 Nether colde they shewe their families nor their stocke how they were of Ifrael, the sonnes of "Ladan the sonne of Ban, the er, Dalaias. fonnes of " Necodan, fix hundreth fiftie or, Necoda. and two.

And of the Priests those which exercifed the office of Priests, & were not foude, y sonnes of "Obdia, the sonnes of "Accos, "or, Hobia. the fonnes of Addus, \*which had taken for Erra 2,61.
wife Augia, one of the daughters of "Ber- " Sarateus. zelaius.

Dddd.iii.

er, Aramab.

lov. Sarata

for Mich.

Por Bibai.

for, Angad.

or, Phafhur. ger. Charine.

# Esdras.

And was called after his name, and when the description of the kinred of these men had bene foght in the registre, and colde not be founde, they were set a parte from 34 They gave also money to the masons & the office of Pricits.

or , Nehemias 40 Acharias.

For "Neemias and Attharias said to the that they shulde not be partakers of the 55 holie thigs, til there arose an hie Priest clothed with doctrine and trueth.

for fortie and the shoufund, & fixty.

\*07,4ffes

or, of gold twel ne shou fand poü dc , to of filner fine, to c.

ent quarters.

Ezza.3,1.

41 So all they of Israel from them of twelue yere olde and litle children, were "fortie thousand besides men seruants and women seruants, two thousand, thre hudreth 56

42 Their scruants and handmaides were seuen thousand, thre hundreth, fortie and feuen: the finging men and women, two hundreth, fortie and fiue:

Camelles, foure hundreth, thirtie and fine: and horses, seuen hundreth, thirtie and 57 fix: mules, two hundreth, fortie and fiue: "beaites that bare y yocke, fine thousand, fiue hundreth, twentie and fiue.

44 And there were of the governours after 58 their families, which when they were come to the Temple in Ierufalem, vowed to buyld the House in his owne place according to their power,

45 And to give to the treasure of the workes, "a thousand pound in golde, and fine thousand pound in siluer, and an hundreth priestlie garmenes.

46 And the Priests and the Leuites and the people dwellin Ierusalem and in the coun 59 trei, & the holie fingers & the porters and

all Israel in their "villages.

But\* when the seuenth moneth was euerie one at home, they were all gathered together with one accorde into the o- 61 pen place of the first gate, which is towarde the East.

48 Then Iesus the sonne of Iosedec and his 62 Then all the people blewe trumpets, and brethren the Priests with Zorobabel the sonne of Salathiel & his brethre, rising vp, made ready y altar of the God of Israel,

To offre burnt offrings vpon it according as it is writen in the boke of Moyfes the man of God.

50 Whither also there were gathered agaist them of all nacions of the land : but they dressed the altar in his owne place, although all the nacions of the land were their enemies and vexed them, and they offred facrifices according to the feafon, and burnt offrings to the Lord, morning & evening. 66

31 They kept also the feast of tabernacles, as it is \*ordeined in the Law, & offred facri fices euerie day, as was requifite,

32 And afterwarde, the continual oblations and offrings of the Sabbaths & of the new moneths & of all holy feafts.

E274 3.8. 53 ¶ And all\*thei which had made any vowe

to God, began to offre facrifice vnto God in the first day of y seueth moneth, althogh the Temple of God was not yet buylt.

to the workemen, and meat and drink e

with gladnes,

And charrets to the Sidonians and to those of Tyrus to bring ceder wood out of Libanus, which shulde be broght by flots to the hauen of Ioppe according to the commandement given vnto them by Cyrus King of Persia.

And in the second yere and second moneth came into the Temple of God in Ierusalem, Zorobabel the sonne of Salathiel, and Iesus the sonne of Iosedec, and their brethre, and the Priefts & Leuites, and all they that came out of captivitie into Ie-

rusalem,

And \* layed the fundacion of the Hou- Eccles. 49,13. fe of God in the first day of the second moneth of the second yere after their returne into Ludea and Ierufalem.

And they appointed y Leuites fro twetie yere olde ouer the workes of the Lord, and le sus & his sonne, & his brethre, & his bro ther Cadmiel, & the sonnes of Madiabon with the sonnes of Ioda, the sonne of Heliadun, with their fonnes, & brethren, euen all the Leuites with one accorde did followe after the worke, calling vpo the workes in the House of God: thus the workemen buytl the Temple of the Lord.

And the Priests stode clothed with their long garments with musical instruments & trumpets, and the Leuites the sonnes of

Asaphwith cymbales,

nere, and when the children of Israel were 60 Singing & blessing & Lord, according to the ordinace of Dauid King of Israel.

And they fung with loud voice fongs to the praise of the Lord, because his mercie and glorie is for ever in all Israel.

cryed with loud voice, praising y Lord for the raising vp of the House of the Lord.

Also some of the Priests & Leuites, and chief men to wit, the Ancients, which had sene the former House,

64 Came to se the buyldig of this with weping and great crying, & manie with trupets and loye cryed with loude voice,

65 So that the people coldenor hearethe trupets, because of the weping of the people: yet there was a great multitude that blew trupets fo that thei were heard far of. Wherefore when the enemies of the

tribes of Juda & Beniamin heard it, they came to know what noise of trupets it was,

67 And they knewe that they of the captiuitie buylt the Temple to the Lord God of Ifrael.

Wherefore they coming to Zorobabel,& Iesus, and the chief of the families, said

vnto

Leui.23,34.

er, Ajachadea.

Ezra.4.4.

vnto them. Let vs buyld also with you. 69 For we obey your Lord, as you do, and facrifice vnto him fince the dayes of "Afbasareth King of the Assyrians, which broght vs hether.

70 Then Zorobabel, and Iesus, & the chief of the families of Israel said to them, It doeth not apperteine to vs, and to you to buyld an House to the Lord our God.

71 For we alone wilbuylde it to the Lord God of Israel, as it becometh vs, @ as\*Cy rus the King of the Persians bad vs.

72 Howbeit the people of the land made them fluggish that were in Iudea, and letted them to buyld the worke, and by their ambushments and seditions & conspiracies hindred the finishing of the buyldig, 3

73 All the time of King Cyrus life: fo that they were let from the buylding two yere, vntil the reigne of Darius.

CHAP. VI.

I Of Aggeus and Zacharias. 2 The buylding of the Temple. 3 Sisinnes wolde let them. 7 His epi-Ille to Darius. 23 The Kings answer to the con-

Ezza.s.i. nch,s.

BVt\*in the second yere of the reigne of Darius, Aggeus & Zacharias the the Iewes, even vnto them that were in Iu Lord God of Israel, which they called"vpon.

Gre.vpö them.

- 2 Then Zorobabel sonne of Salathiel, and Iesus the sonne of Iosedec stode vp, and 18 And & holie vessels of golde & of silver, began to buylde the House of the Lord, w is in Ierusalem, the Prophetes of the Lord being with them, & helping them.
- 3 ¶In that time Silinnes the gouernour of Syria, and Phenice, and Sathrabouzanes with his companions came vnto them,
- dement buyld you this House & this buylding, and enterprise all these other things? and who are the buylders that enterprise fuche things?

5 Burthe Ancients of the Iewes had grace of the Lord after that he had visited the

captiuitie.

6 That they were not letted to buyld, vntil ters, and an answer was received.

- 7 The copie of the epittle, which he did write and fend to Darius, \$ 1 \$ 1 N N E \$ go 22 uernour of Syria and of Phenice, and Sathrabouzanes, and their companios, presidents in Syria and Phenice, falute King Darius.
- # It may please the King our master plai- 23 nely to vinderstand, that when we came to the countrey of Indea, and entred into the citie of Ierusalem, we found in the citie of Ierusalem the Ancients of the Iewes that were of the captiuitie,

9 Buylding an House to the Lord, great & newe, of hewen stones, and of great price, and the timber all ready laid vpon the walles.

And these workes are done with great spede, yea, and the worke hathe good succette in their hands, so that it wil be finished with all glorie & diligence.

Then we asked their Ancients, saying, By whose commandement buyld you this House & lay & fundacion of these workes?

12 We asked them these things to the intet to notifie them to thee, and to write to thee the men that gouerned it: therefore we demaded the names of the gouernours in writing.

But they answered, saying, We are the servants of the Lord, which hathe created

the heaven and the earth.

14 And\* this House was buylt vp manie ye - 1. King. 6,2. res ago by a King of Israel great & strog, and was finished.

But when our fathers, prouoking God to wrath, sinned against the Lord of Israel, which is in heave, \* he delivered them into 2. King. 24.1. the hands of Nabuchodonofor King of Babylon of the Chaldeans,

Sonne of Addo y Prophetes prophecied to 16 Who brake downe the House & burnt it, & caryed the people captine to Babylon.

dea and Icrusalem, in the Name of the 17 But in the first yere of the reigne of Cyrus ouer the countrey of Babylon, King Cyrus wrote that this House shulde be buylt vp.

> which Nabuchodonofor had caryed out of the House at Ierusalem, & had dedicated them in his owne Temple, Cyrus the King toke out of the Teple at Babylon,& they were given to Zorobabel, and to"Sa- "or, shaftbar ar. nabassarus ruler.

4 And said vnto them, By whose comman- 19 And a comandement was give vnto him, y he shulde cary away those vessels, & put thể in y Téple at Ierusalé, & that this Téple of § Lord shulde be buylt in this place.

The the same Sanabassarus, being come hether, layed the fundations of the Houfe of the Lord at Ierusalem, and fince that timetil now, it is in buylding, or is not finished.

it was fignified vnto Darius of these mat- 21 Now therefore if it please the King, let it be foght vp in the Kings libraries con-

cerning Cyrus.

And if it be found that the buylding of § House of the Lord at Ierusalem hathe bene done by the coffent of King Cyrus, & if it seme good to the lord our King, let him make vs answer coceining these things.

Then King Darius commanded to fearche in the Kings libraries, that were in Ba bylon, and there was founde in Echatane, which is a towre in the region of Media,a place where fuchethings were layed vp ior memorie.

Dddd.iiii.

24 In the first yere of the reigne of Cyrus, 1 King Cyrus commaded the House of the Lord at Ierusalem to be buylded, where thei did sacrifice with the continual fyre.

25 Of the w the height shulde be of thre- 2 score cubites, the breadth of threscore cubites with thre rowes of hewen stones, & and that the costs shulde be payed out of

the house of King Cyrus.

And that the holie vessels of the House 4 of the Lord, aswel thase of golde as of siluer, which Nabuchodonofor had caryed out of the house in Ierusalem, and broght into Babylon, shulde be restored to the House, which is in Ierusalem, & set in the place where they were afore.

27 Also he commanded that Sisinnes, gouernour of Syria and Phenice, and Sa- 6 And the childre of Israel, and y Priests thabouzanes, and their companions, and those which were constitute captaines in Syria and Phenice, shulde take hede to refraine from that place, and to suffer Zorobabel the servant of the Lord, and go- 7 uernour of Iudea, and the Elders of the Iewes to buyld that House of the Lord in that place.

28 And I also have commanded to buyld it cleane vp againe, and that they be diligent to helpe them of the captiuitie , And the Priests, and the Leuites stode of the Iewes, til the House of the Lord be

And that some parte of the tribute of Coelosyria and Phenice shulde be diligently giuen to these men for sacrifice vn 10 to the Lord, and to Zorobabel the gouernour, for bulles, rams and lambes:

30 Also corne, & salte, and wine, and oile continually euerie yere without faile, as the Priests, which are in Ierusalem shal te- 11

ftifie ro be spent euerie day,

31 That offrings may be made to the high God for the King, and his children, & that 12 And they offred the Passeouer, for all

they may pray for their liues.

32 Furthermore he commanded that whosoeuer shulde transgresse anie thing afore 13 spoken or writen, or derogate anie thing thereof, that a tre shulde be taken out of his possession, and he be hanged thereon, and that his goods shulde be the Kings.

33 'And therefore let the Lord whose Name is there called vpon, destroye euerie King and nation, which stretcheth out his had to hinder or do euil to that Hou- 15 Because he had turned the counsel of the fe of the Lord which is in Ierusalem.

34 \*I Darius the King haue ordeined that it shulde be diligetly executed according to thefe things.

#### CHAP. VII.

a Sissinnes and his companions fellow the Kings commandement and helpe the lewes to buyld the Teple. s The time that it was built. 10 Thei kepe the Paffeouer.

Hen Sisinnes the gouernour of Coelofyria and Phoenice, and Sathrabou zanes, & their companios, obeying King Darius commandements,

Assisted diligently the holie workes, working with the Ancients and gouernours

of the Sanctuarie.

one rowe of newe wood of that countrey, 3 And the holie workes prospered by Aggeus and Zacharias the Prophetes which prophecied.

So they finished all things by the commadement of the Lord God of Israel, and with the consent of Cyrus and Darius, and Artaxerxes Kings of the Persians.

Thus the holie House was finished in the thre and twentieth day of the moneth Adar in the fixt yere of Darius King of the

Persians.

and the Leuites, and the rest, which were of the captiuitie, & had anie charge, did according to the things writen in the boke of Mofes.

And they offred for the dedication of the Temple of the Lord, an hundreth bulles, two hundreth rams, foure hudreth lambes,

I And twelve goates for the sinne of all Israel, according to the number of the chief

of the tribes of Israel.

according to their kinreds clothed with long robes in the workes of the Lord God of Israel, according to the boke of Moses, and also the porters in euerie gate.

And the children of Israel offred the Passeouer together with them of the captiuitie, in the fourteth day of the first moneth, after that the Pricits and Leuites

were sanctified.

But all the children of the captivitie were not sanctified together, but all the Leuites were sanctified together.

the children of the captiuitie, and for their brethren the Priests, and for them selues.

Then all the children of Israel which were of the captiuitie did eat, even all they that had separated them selves from the abominations of the people of the land, and foght the Lord.

And they kept the feast of vileauened bread seuen dayes, reioycing before the

King of the Assyrians towardes them to strengthen their hands in the workes of the Lord God of Israel.

#### CHAP. VIII.

\* Esdras cometh from Babylon to Ierusalem. 10 The copie of the commission given by Artaxerxes. 29 Esdras giveth thankes to the Lord. 32 The number of the heads of the people that came with him. 76 His prayer and confession. . And Por Az arias.

Nd after these things when Artax-Terxes King of the Persians reigned, 16 Esdrasthe sonne of " Saraias, the sonne of Ezerias, the sonne of Helcias, the sonne of

er, Azaria. or Merzinsh. or Azi.

- 2 The some of Sadoc, the some of Achitob, the some of Amarias, the some of "Ezias, the the sonne of "Sauias, the sonne of Boccas, the foune of Abifum, the fonne of Phinees, the some of Eleazar, the some of Aaron was the hie Priest.
- This Esdras went out of Babylon, & was a scribe wel taught in the Law of Moyses, ginen by the Lord God of Israel.

he founde grace in his fight in all his re-

auestes.

With him also there departed some of the children of Ifrael, and of the Priests and Leuites, and of the holy fingers, and of the porters, and of the ministers of the Temple vnto Ierusalem,

6 In the feucth yere of the reigne of Artax erxes,& in the lift moneth: this was the feueth yere of the King (for thei went out of 22 Babylo in the first day of the first moneth,

And came to Ierufalem according as the Lord gaue them speed in their iournay)

fo that he wolde let nothig paffe that was in the Law of the Lord, and in the comandements, and he taught all Ifrael all the ordinances and judgements.

9 So the commission writen by King Artaxerxes was given Efdras the Priest and 24 reader of the Law of the Lord: the copie

thereof followeth.

10 King Artaxerxes to Esdras the Priest,& reader of the Law of the Lord, Salutació.

- ss Forasmuche as I consider things with pitie, I have commanded that they that 25 wil and defire of the nacion of the lewes, and of the Priests and Leuites, which are in our kingdome, shulde go with thee vn-
- 12 Therefore as many as be willing, let 26 them departe together, as it hathe semed good to me and my feuen friends the counsellers.

That they may visite the things that are 27 And hathe honoured me before y King, in Iudea and Ierusalem diligently, as it is conteined in the Law of the Lord,

- 14 And cary the gifts to the Lord of Isra- 28 el in Ierusalem, which I and my friends haue vowed: also all the golde and filuer,
- With that which is given of the people that it might be broght to Ierusalem, aswel filuer as golde, for bulles, and rams, &

lambes, and things thereunto perteining, That they may offer facrifices to the Lord vpon the altar of the Lord their God, which is in Ierusalem.

And what socuer thou and thy brethren wil do with the golde or filuer, accoplish it according to the wil of thy God.

- sonne of "Memeroth, the sonne of "Zaraias, 18 And the holy vessels of the Lord, which are given thee for the vie of the Temple of thy God, which is in Ierusalem, thou shalt set before thy God in Ierusalem.
  - 19 And what other things focuer thou shalt remember for the vse of the Temple of thy God, thou shalt give it out of § Kings
- 4 Alfothe King gaue him great honour, & 20 And I alfo King Artaxerxes have commanded the treasurers of Syria and Phenice, that whatsoeuer Esdras, the Priest & reader of the Law of the hiest God, shal fend for, they shulde give it him with all speede, euen to the some of an hundreth talents of filuer,

21 And likewise vnto an hundreth cores of corne, and an hundreth pieces of wine and

other things in abundance.

Let all things be done to the hieft God according to the Law of God with diligence, that wrath come not vp6 the kingdome of the King and of his fonnes.

For Esdras had gotten great knowledge, 23 Also to you it is commanded, that of none of § Priests or Leuites, or holy singers, or porters or ministers of the Temple, or of the workemen of this Temple, no tribute nor taxe be taken, nor that any haue power to taxe them in any thing.

> Thou also, Esdras, according to the wisdome of God, ordeine judges and gouernours, that they may judge in all Syria & Phenice all thosewhich are wel instructed in the Law of thy God, and teachethofe,

which are not instructed.

And let all those which shal transgresse the Law of God & the King, be diligently punished, ether with death, or other punishment, ether with penaltie of money, or banishment.

The Eldras the scribe said, Blessed be the onelie Lord God of my fathers, which hathe put this in the heart of the King to glorifie his House which is in Ierusalem,

and the counsellers, and all his friends and gouernours.

Therefore I was incouraged by the eff. in helpe of the Lord my God, and gathered men of Israel to go vp with me.

which shal be sounde in the countrey of 29 These are the guides after their families Babylon apperteining to the Lord in Icru- and order of dignities, which came vp with me out of Baby on in the reigne of Artaxerxes the King

to the Temple of the Lord their God, 30 Of the sonnes of Phinees, Gersom, of the sonnes of Ithamar, Gamael, of the sonnes of Dauid "Lettus."

Scee.i.

for Rinner.

# I. Esdras.

31 Of § sonnes of Sechenias, of the sonnes of Phares, Zacharias, and with him were 50 counted an hundreth and fiftie men.

be, Pahath, 240 32 ab Elicensi.

Of the sonnes of "Salomo, Abeliacnias the some of Zacharias, and with him two 51 hundreth men.

w, lexiel. ter, Obed.

33 Of the fonnes of Zathoe, Sechenias the fonne of "Iezolus, & with him thre hudreth ment of the sonnes of Adin, "Obeth sonne of Ionathas, and with him two hundreth and fiftie men.

tor, lefaiat.

tor, Michael.

or,Obadiah. fonne of le34 Of the sommes of Elam " Iesias, sonne of Gotholias, and with him seuentie men.

35 Of the sonnes of Saphatias, Zarias sonne of" Machael, and with him seuentie men.

36 Of the sonnes of Ioab "Badias sonne of Iezelus, and with him two hundreth and

ear, Beniah B. 37 Of the sonnes of "Banid, Assalimoth 55 sonne of Iosanhiae and mill." dreth and threscore men.

38 Of the sonnes of Babi, Zacharias sonne of Bebai, and w him twentie & eight me. 39 Of the sonnes of "Astath, Iohannes sonne

eer, Afgad leof Ecceshan.

of Acatan, & with him an hundreth & te. 57 40 Of the sonnes of Adonicam the last: & these are the names of them, Eliphalat, " Ieouel and "Maias, and with them seuentie men: of the sonnes of "Bagouthi sonne 58 Watch and kepe them, til that you giue of Iscacourus, & with him seventie men. 41 And I gathered them together to the flood called \*Theras, & pitched our tents

forne of Ifta-

Exy.8.15.

oor,Mafma,Al.

wathan 4or, Sorib, Elna.

than, Za barie Mofollani.

egr, Lehel.

Par Semaids.

42 But when I had founde there none of the Priests nor Leuites, 43 I sent to Eleazar, and beholde, there came

there thre daies, and nombred them.

"Maasman, and Alnathan, & Samaian, and "Ioribon,& Nathan,Ennatan,Zacharian, & Mosollamon the chief, & best learned.

And I bad them to go to Daddeus the captaine, which was in the place of the treasurie,

45 With charge to bidde Daddeus and his brethren,& the treasurers that were there, 61 to fend to vs them, which shulde offer sacrifice in the House of our Lord.

And they broght vnto vs by the mightie hand of our Lord learned men of the sonnes of Moli, the sonne of Leui, the sonne of Israel, to wit, "Cisebebran & his sonnes, and his brethren being eightene.

•m,Seredia.

for Anom, lefaas. <sup>4</sup>01. Cansanien.

And Afebia, and "Annon, & Ofaian his brethre of the sonnes of "Canaineus with their fonnes, twentie perfones.

48 And of the ministers of the Temple, w uer the worke of the Leuites, to wit, ministers of the Temple, two hundreth & twetie, of whome all the names were registred.

Ezy.1,21.

49 And there I proclaimed a fast for the 65 yong men before the Lord to alke of him that were with vs, for our children, & for

our cattel.

For I was ashamed to aske the King fotemen, or horsemen, or conduict for sauegarde against our enemies,

Because we had said to the King, that the power of our Lord shulde be with the that foght him to direct them in all thigs.

Wherefore we praied our Lord againe, according to these things, whome we founde fauorable.

Then I chose from among the chief of § tribes & of the Priests, twelue men, to wit, "Esebrias and Assanias, and with them ten or serestas. of their brethren.

And I weighed them the filuer and the golde, & the holy vessels of the House of our Lord, which the King and his counfellers,& hu princes,& all Israel had giué.

And I weighed the, fix hundreth & fifty talents of filuer, & filuer vessels of an hundreth talets,& an húdreth talets of golde,

And twentie golden basens,& twelue ves sels of brasse, of fine brasse shining like

And I faid to them, You are also holy to the Lord, and the vessels are holy, and the golde, and the filuer is a vowe to the Lord of our fathers.

the to the heads of the families of the Priests, and Leuites, and captaines of the families of Israel in Ierusalem in the chabers of the House of our God.

So the Priests & Leuites toke the silver and the golde, & the vessels, & caryed the to Ierusalem to the Temple of the Lord.

And we departed fro the flood Thera, in the twelveth day of the first moneth, & came to Ierusalem, according to y mightie power of our Lord with vs: and the Lord deliuered vs from the beginning of our journey from all enemies. So we came to Ierusalem.

And thre daies being past there, in the fourth day the filuer that was weighed,& the golde was deliuered in the House of our Lord to" Marmoth the Priest the son- for, Marimus

ne of Iouri,

62 And with him to Eleazar & sonne of Phinces: & there were with them, Iosabad the fonne of Iclus, &"Moeth fonne of Sabbanus, "or, Noedia, fon Leuires: all was delinered them by nomber Bannu. and weight.

And all the weight of them was writen

that same houre.

Dauid gaue, & those which were rulers of 64. Afterwards those that were come out of the captiuitie, offred facrifices to the Lord God of Israel, even twelve bulles for all Israel, rams foure score and sixtene,

Labs thre score & twelue, twelue goates for faluacion, all in facrifice to the Lord. a good iourney bothe for vs, and for them 66 And they presented the commandemets of the King to the Kings stewards, & to y

gouernours

gouernours of Coelosyria & Phenice who honored the people, and the Temple of God.

8xx4.9.10

Ezra. 9,6.

67 T\*When these things were done, the gouernours came to me, faying, The people of Israel, the princes and the Priests,& the Leuites haue not separated from them 83 the strange people of the land,

68 Nor the pollutions of the Gentiles, to wit, of the Cananites, and Cherites, and 84 Pherefites, and Iebusites, and Moabites,

and Egyptians, and Idumeans.

69 For they have dwelt with their daughters, bothe they and their sonnes, and the holie sede is mixed with the strange peo- 85 ple of the lad, & the gouernours & rulers haue bene partakers of this wickednes fro the beginning of the thing.

70 And affone as I had heard these things, I 86 And hast given vs suche a roote: but we arent my clothes, and the holie garment, & I pulled the heere of mine head, and of my bearde, and fate me downe forowful, and

verie sad.

The also all they that were moved with the worde of the Lord God of Israel, came to me whiles I wepte for the iniquities but 88 I fate verie fad til the cuening facrifice.

72 Then I rose from the fast with my clothes torne, and the holie garment, and 89 Beholde, we are now before thee with bowed my knees and stretched forthe mine

hands to the Lord,

founded before thy face. 74 For our sinnes are increased aboue our heades, & our ignorances are lifted vp to heauen.

75 Yea, cuen from the time of our fathers we are in great sinne voto this day.

we with our brethren, with our Kings and Priests haue bene given vp to the Kings ofthe earth, to the sworde and to captiuitie, and for a pray with all shame vnto this day.

77 And now how great hathethy mercie bene, ô Lord, that there shulde be left vs a roote, and name in the place of thine ho-

lines!

78 And that thou shuldest reueale to vs a light in the House of the Lord our God, and give vs meat in the time of our fer- 94 For to thee docth it apperteine, & we are

79 For when we were in bondage, we were 95 not left of our God, but he gaue vs fauour before the Kings of the Perlians, that thei shulde giue vs meat,

so And that they shulde honour the Temple of our Lord, and raife vp Sion that is , After Efdras had red the law for the firange wines, defolate, and giue vs affurance in Iudea &

81 And now, ô Lord, what shal we say, hauing thefethings? for we haue transgrefsed thy commandements, which thou hast 2 And being lodged there, he did eat no

given by the hands of thy feruants the Pro-

phetes, faying, 82 \* Because the land, which ye go to inhe- Dew-7.1. rite, is a land polluted by the pollucions of the strangers of the land, which have filled it with their filthines,

Therefore now ye shal not ioyne their daughters with your fonnes, nether give

your daughters to their sonnes,

Nether shal you desire to have peace with them for euer, that ye may be made strong, and eat the good things of the lad, and leave it for an inheritance to your children for euer.

Therefore all that is come to passe, was done for our wicked workes, and for our great sinnes: yet, Lord, thou hast forborne our finnes,

gaine haue turned backe to trasgresse thy Law, & to mixe vs with the vnclennes of the people of the land.

87 Mightest thou not be angrie with vs to destroye vs, so that thou shuldest nether leaue vs roote not fede nor name?

But, ô Lord of Israel, thou are true: for there is a roote left, euen vnto this

our iniquities, nether can we indure befo-

re thee for these things. 73 And faid, \*O Lord, I am ashamed, & co- so And \* as Esdras prayed and confessed & 24.10, & and wept, and laye vpon the grounde before the Temple, a verie great multitude was gathered vnto him out of Ierusalem of men and women, and yong children: for there was great lamentation among the

multitude. 76 For our sinnes therefore, and our fathers 91 Then Iechonias y sonne of "Ieel of the "onlink fones of Ifrael, crying out faid, O Efdras, we haue finned against the Lord God:we haue taken in mariage strange women of

the nacions of the land.

the Lord to put away all our wives, which are strangers, with their children. 93 If it seme good to thee, and to all them

that obey the Law of the Lord, rife vp and

with thee to make thee firong. Then Efdras arose, o made all the chief of the families of the Priests and Leuites of all Israel to sweare, that they wolde do

thus: and they sware.

CHAP. IX.

10 Thei promise to put them away. Hen\*Eldrasrole from the court of Estatode I the Temple, & went to the chamber. of Ioannan the some of Eliasib,

92 And now all Israel is douteful: therefore let vs make an othe concerning this to-

put it in execution.

# I. Esdras.

bread nor dranke water, but mourned for the great iniquities of the multitude.

of the captiuitie, that they shulde be gathe

red to Ierusalem,

4 And that all they which shulde not mete there within two or thre dayes, according to the ordinace of the Elders, which 23 And of the Leuites "Iorabadus, and Se-co, tofabad, sebare rule, shulde haue their cattel confiscare to the Temple, and he cast out from among them of the captiuitie.

Then all they which were of the tribe of Iuda and Beniamin, came together within 25 ninth moneth and twentieth day of the

6 And all the multitude fate in the broad 27 place of the Temple shaking, because of the extreme winter.

Then Esdras arose and said to them, Ye 28 haue finned: for ye haue maried strange wines, so that ye have augmented the sinnes of Israel.

8 Now therefore confesse and glorisie the

Lord God of our fathers,

And do his wil, and separate your selues from the people of the land, and from the strange wives.

Then all the multitude cryed out and faid with a loude voyce, We wil do so as

thou hast said.

But because the multitude is great, and 32 the time is winter, so that we can not stad without, and the worke is not of one day nor of two, seing that manie of vs haue sin 33 ned in this matter,

Let the chief men of the multitude and

families, tarie:

And let the Priests and judges come out of all places at the day appointed, til their haue appealed the wrath of y Lord against

vs for this matter.

on, tabanias. 14 Then Ionathas Asaels sonne, and "Ezecias fonne of "Thecan were appointed concerning these things, and Mosollam and Sab bateus did helpe them.

as And they which were of the captiuitie,

did after all these things.

66 Eldrasthe Priest also chose him certeine men, chief of their families, all by name: & thei fate together in the first day of the tenth moneth to examine this matter. 38

And they made and end of the things perteining to them that had maried strange wives in the first day of \$ first moneth.

18 And there were founde of the Priests, 39 And spake to Esdras the Priest, and reawhich had maried strange wines,

Of the sonnes of Ielus, the sonne of Ioledec,& of his brethren "Mathelas,& Eleazar, and Ioribus, and "Ionadan.

Who also gaue their hands to cast out

their wives, and offred a ram for their reconciliation in their purgation.

And there was a proclamation in all Iudea and Ierusalem to all them, that were and Zabideus, and Canes, and Sameius, and Hiereel, and Azarias.

22 And of the sonnes of "Phaisu, Ellionas, 'or, Phashur, Massias, Esmaelus, and Nathanael, and san, Iesmael." "Ocidelus, and Talfas.

mis, and Colius, who was called "Calitas, mei. and Patheus, and Ooudas, and Ionas.

24 Of the holie fingers, "Eliazurus, Bac- on, Eliafic, and

Of the porters, "Sallumus, & Tolbanes. "or, Sallum. thre dayes into Ierusalem: this was the 26 Of them of Israel, of the sonnes of Phorus, "Hiermas, and Eddias, & Melchias, & "or, Remine. Maelus, & Eleazar, & Alibias, & "Banaias. \* or, Banadias.

> Of the sonnes of "Bla, Matthanias, Za for, Elam. charias, and" Hierielas, and "Hieremoth, "or, tehiel. and Acdias.

8 And of the fonnes of "Zamoth, Eliadas, "10, Zaihone, E. Lishmus, Othonias, Iarimoth, and "Saba-"10, Saba-"10, Sabad, and tus, and Sardeus.

Of the fonnes of Bebai, Ioannes, and A- 401, Bebe. nanias, and Iolabad, and Ematheas.

nanias, and Iosabad, and Ematheas.

Of the sonnes of Mani, Olamus, Ma-for, Emil. muchus, Iedaias, Iasubus, Iasael, and Ie-Malluch, Iedaia, Iasubus, Iasael, and Ie-Malluch, Iedaias, Iasubus, Iasael, Ia

And of the sonnes of "Addi, Naathus, "17, Addin, Naa Moosias, Laccunus, and Naidus, and Ma-Banaias thanias, and "Seschel, and Balnuus, and "or, Benetel. Manasseas.

And of the sonnes of Annas, Elionas, & Afeas, and Melchias, and Sabbeus, and Simon a Chosamite.

And of the sonnes of "Asom, Altaneus, & ..., Hasam. Matthias, and Bannaias, Eliphalat, & Ma- "or, Mathima Matathias. nastes, and Semei.

all they which have strange wives of our 34 And of the sonnes of Maani, Ieremias, or, Ban, Ieremias, or, Ban, Ieremias, or, Ban, Ieremias, Manne in Aller of the miss, Mondie Momdis, Omairus, Inel, Mamai, and Pa- Eniram. clias, and Amos, Carabation and Euafibus, and Mamnimatanaius, Elisiasis, Vamus, Eliali, Samis, Selemias, Nathenias, & of the sonnes of Ozoras, Sesis, Esril, Azailus, Samatas, Sambis, Iosiphus.

> And of the sonnes of Ethna, Mazitias, Zabadias, Ethes, Incl, Banaias.

36 All these maryed strange wives, and put them away with their children.

And the Priests & the Leuites dwelt in Ierusalem,& in the countrey, the first day of the senenth moneth, and the childre of Israel in their owne houses.

Then all the multitude assembled Nebe 2.5. together with one consent into the broad place before the gate of the Temple toward the East,

der, that he shulde bring the Law of Moyfes, which had bene gine by the Lord God of I frael.

40 Then broght Eldras the chief Priest the Law to all the multitude, bothe man and

thias Ichndar.

Manaffes,

ter, Haafas. Cer, Ledaliah.

for Thrend.

woman, and to all the Priests, that they might heare the Law the first day of the scuenth moneth.

41 And he red in the first broad place of 49 the gate of the Temple, from morning to midday, before the men and the women, and all the multitude hearkened to y Law.

42 So Esdras the Priest and reader of the Law, stode vpő a pulpet of wood that was

prepared.

mus, Ananias, Azarias, Ourias, Ezecias, Balasamus at his right hand,

Sail, Melchias, Aothafaphus, Nabarias. 45 Then Esdras toke y boke of the Law be-

fore the multitude (for he fate honora- 53 bly before them all)

46 And they all stode vpright when he expounded the Law, and Eldras bleffed the 54 Lord the moste hie God, the moste mightie God of hostes.

48 Then Iesus and Anus, and Sarabias, and Adimus, & Iacobus, Sabaraias, Autanias, Maianias and Calitas, Azarias, & Ioazab-

dus, and Ananias, & Biatas the Louites lift vp their hands, and fell downe on the grounde, and worshiped the Lord,

And taught the Law of the Lord, and itode also earnestly upon the reading.

Then said Aththarates to Esdras the for, Mehemim. chief Priest and reader, & to the Leuites, that taught the multitude in all things This day is holie vnto the Lord, and all haue wept in hearing of the Law.

Matthias. 43 And there stode by him "Matgathias, Sa- 51 Go therefore and ear the fat meates, & drinke the fwete drinkes, and fend prefints

to them that have not.

44 And at his left hand "Phaldaius, and 52 Forthis day is holic to the Lord, and be not forie: for the Lord God wil glorifie

> So the Leuites commanded all these things to the people, faying, This day is holie to the Lord :be not fad.

Then they departed all to eat, and drinke, and to reloyce, and to glue prefents to . the that had not, and to make good chere.

And the whole multitude cryed, Amen. 55 For they were yet filled with the wordes wherewith they were instructed, who they were affembled together.

### II. Esdras.

CHAP. I.

The people is reproued for their unfaithfulnes. 30 God wil have another people of these wil not be re- 8

Esta.7.1.

Z[4 58,1.

for, Eani.



He second boke of the Prophet \* Esdras, the are a rebellious people.

Jonne of Saraias, y son- 9 How long shal I forbeare the, vnto whone of Azarias, the sonne of Helcias, the sonne of 10 Sadanias, the sonne of 🔏 Sadoc , the fonne of A-

chitob. The sonne of Achias, fonne of Phinees, the sonne of Heli, the sonne of Amerias, the sonne of Asie, the sonne of Marimoth, fonne of Borith, the sonne of Abisei, the fonne of Phinees, the fonne of Eleazar,

3 The sonne of Aaron (of the tribe of Leui) which Esdras was prisoner in the lad of Medes, in the reigne of Artaxerxes King

of Persia.

4 \* And the worde of the Lord came vnto me, faying,

Go, and shewe my people their sinnes, & 15 their children their wickednes, which theis have comitted against me, that they may tel their childrens children.

6 For the linnes of their fathers are increafed in them, because they have forgotten me, and have offred vnto strange gods.

7 Haue not I broght them out of the land of Egypt from the house of bondage? but despised my counsels.

Pull thou of then the heere of thine head, and cast all euil vponthem: for they have not bene obedient vnto my Law, but they

me I have done somuche good?

\*Many Kings haue I destroied for their Exod. 14,28. fakes: Pharao with his feruants and all his armie haue I smitten downe.

All the nacions have I destroied before 20mb.21.24 them: \* I haue destroied the East, the peo- ioshu. g. 12. ple of the two countreis Tyrus and Sidó, and have flaine all their enemies.

the some of Arua, the some of Ozias, the 12 Speake thou therefore vnto the, saying, Thus faith the Lord,

13 \*I haue led you thorow the Sea, and haue Exod. 14, 29. giuen you a sure way, since the begin- "or, flreet. ning: \*I gaue you Moy les for a guide, and Exed. 3.10. Aaron for a Priest.

\*I gaue you light in a piller of fyre, and Exo. 15.21. great wonders haue I done amog you:yet haue ye forgotten me, faith the Lord.

Thus faith & Almightie Lord, The quai Exed. 16.13. les \*were a toké vnto you: I gaue you ten- pfal.104,40. tes for sauegarde, wherein ye murmured:

16 And ye triumphed not in my Name for the destruction of your enemies, but ye yet murmure stil.

17 Where are the benefites, that I have done for you? when ye were hungrie in the wildernes, \*did ye not crye vnto me?

they have provoked me vnto wrath, and 18 Saying, Why half thou broght vs into

Nom.14,3.